

WAT ASS LASS | 09.01. - 18.01.

WAT
ASS
LASS?

Chorégraphe, auteur et interprète, Michel Raji revisite les rites et rituels issus de la tradition soufie, le mercredi 14 janvier au locaux du Frac à Metz.

FR, 9.1.

KONFERENZ

Eine andere Welt ist möglich, der Impuls des Weltsozialforums, Vortrag von Winifred Zimmermann, Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h.

MUSEK

Récital de pianos, par Jutta Ernst et Andreas Rothkopf, oeuvres de Debussy et Messiaen, église Protestante, Luxembourg, 12h30.

Live & Unplugged, Abend für Singer/Songwriter, ExHaus, Trier, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Deutsche Philharmonie, unter der Leitung von Günther Herbig, Werke von Schönberg und Brahms,

Congresshalle, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 9 88 08 80.

Das Phantom der Oper, Musical, Sporthalle, Differdange, 20h. Tel. 0049 681 93 99 80.

Readydot, électro, D:qliq, Luxembourg, 22h. Tél. 26 73 62.

THEATER

Romeo und Julia, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ruhe, mit dem Muziektheater Transparant und dem Collegium Vocale, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

La chatte sur un toit brûlant, de Tennessee Williams, avec Valérie Bodson, Marja-Leena Junker, Nicole Max, Daniel Plier, Jules Werner, Serge

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**
Winterfest 2009 **p. 4**
Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 10 - S. 17**
Il Divo **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 18 - S. 21**
Nickla **S. 20**

WAT ASS LASS | 09.01. - 18.01.

Wolf et autres, mise en scène par Pol Cruchten, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Taxi 3/5, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Métamorphoses, chorégraphie de Frédéric Flamand, avec le Ballet National de Marseille, Arsenal, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

PARTY/BAL

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 23h30. Tél. 0049 651 8 34 53.

KONTERBONT

20 Jahre Rosa Telefon und 15 Jahre Schmitz e.V., Jubiläumsfeier, SchMIT-Z, Trier, 19h. Tél. 0049 651 4 25 14.

Der Knacks, Lesung mit Roger Willemsen, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Erste Basisdemokratische Lesung, mit Manuel Andrack, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

SA, 10.1.

JUNIOR

Manege frei für 100 und 4, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 15h (F) + 17h (D). Tél. 26 32 26 32. AUSVERKAUFT!

Iwwerraschungsatelier, fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Gléck kann een net erbäi zaubern, mam Bimbo Theater, Sall Robert Krieps am Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

Palette! 2009, Workshops für junge Kunstfans zwischen 5 und 15 Jahren, Saarland Museum, Saarbrücken, 20h. Tél. 0049 681 99 64-279.

MUSEK

Ska Punk Festival, avec Mr T-Bone, Freygo, Jaya the Cat, Spy Kowlik, The Disliked + Six Pax, Rockhal, Esch, 19h.

Framboise Frivole, Chapiteau du Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Bamberger Symphoniker und Bayerische Staatsphilharmonie, unter der Leitung von Jonathan Nott, Werke von Stravinsky und Bartok, Großes Auditorium der Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Don Juan, par le Ballet Théâtre Atlantique du Canada, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

THEATER

Herr Puntila und sein Knecht Matti, Schauspiel von Bertholt Brecht, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Piaf, Tanzstück von Jean Renshaw, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Oro Viejo, spectacle de flamenco par la Cie Rocio Molina, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Theatersport, die Improvisationsshow, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Wo ein Wilhelm ist da ist auch ein Busch, erotischer Bilderbogen mit Schlagern aus den wilden Zwanziger Jahren, Variété Chat Noir Casino (Am Kornmarkt 1-3), Trier, 20h. Tél. 0049 651 1 45 56 00.

Les dimanches de farine, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Béierdeckelsgesprécher 2, lëtzebuergesche Kabaret mam Jay Schiltz, Rol Steichen a Pascal Granicz, Kulturhaus, Niederaanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Mon père avait raison, de Sascha Guitry, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

PARTY/BAL

The Bud Spencers, DJ-ing, D:qliq, Luxembourg, 22h. Tél. 26 73 62.

KONTERBONT

Marché aux puces, Parc des Expositions, Metz, 7h - 12h.

Soft Manipulation, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

POLITESCH

Contre l'agression militaire israélienne à Gaza, manifestation, Glacis, Luxembourg, 14h30.

SO, 11.1.

JUNIOR

Vorstellung in der hoffentlich nichts passiert, mit der Theatergruppe Max, Delft, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h.

Manege frei für 100 und 4, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 11h, 15h + 17h, Tél. 26 32 26 32.

Des Kaisers neue Kleider, musikalisches Märchen nach einer Erzählung von Hans-Christian Andersen, ab 4 Jahren, Tufa, Großer Saal, Trier, 12h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Hänsel und Gretel, musikalisches Märchen frei nach der Kinderoper von Engelbert Humperdinck, ab 5, Tufa, Großer Saal, Trier, 15h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Traumkiste, ein musikalisches Märchen, Schlosskeller, Saarbrücken, 15h. Tél. 0049 681 5 06 73 67.

Gléck kann een net erbäi zaubern, mam Bimbo Theater, Sall Robert Krieps am Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

MUSEK

Missa Katharina, de Jacob de Haan, par l'Harmonie municipale d'Eil, le chœur Opera de Thionville et celui des stagiaires de l'Inecc, sous la direction de Jérémy Lacave et Gabriel Hoffmann, église, Eil, 16h.

Ensemble de la Chapelle Saint-Marc, sous la direction de Jean Halsdorf, oeuvres de Tchaïkovski, Chostakovitch et Schnittke, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 21-304.

Carmen, Oper von Georges Bizet, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

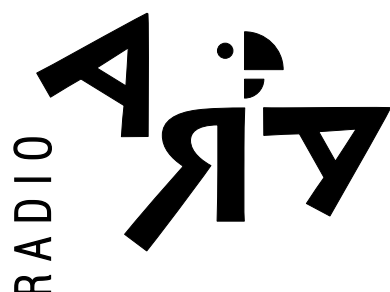
Lucia di Lammemoor, Oper von Donizetti, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Rosenstolz, Arena (Fort Worth-Platz 1), Trier, 20h. Tél. 0049 651 46 29 00.

THEATER

Werther, Einführung in das Schauspiel nach dem Briefroman von Johann Wolfgang von Goethe, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Mon père avait raison, de Sascha Guitry, Opéra-Théâtre, Metz, 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.



Samedi
10 janvier 2009
11h30 - 13h00

Pasquale Defina

C'est un personnage de culte de l'indie italien. Son nouveau groupe, Atleticodefina, naît en 2004. Invité pour une interview et peut être pour nous jouer aussi quelques morceaux en acoustique.

Dans le cadre de l'émission Sentieri Sonori avec Berardo et Raf.

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 09.01. - 18.01.



Quand Satan se balade dans ta tête, mieux vaut prévoir de l'aspirine : Glen Benton, chanteur de Deicide.

METAL

Symphonie d'hiver

Luc Caregari

Avec Deicide, Samael et Vader, les c(h)oeurs des métalleux devraient tinter jusqu'aux plus hauts cieux : l'élite du métal des années 90 est de retour.

Il fut un temps où être métalleux ou non était plus qu'un choix esthétique musical ou vestimentaire, mais une attitude. Par les fringues noirs et parsemés de symboles obscurs, on voulait se démarquer des autres, surtout et paradoxalement de ceux qui écoutaient du punk ou du hardcore. Même si les degrés de rébellion et de décibels étaient les mêmes, l'attitude métalleuse rechignait à sympathiser avec les « confrères ». Jusqu'en novembre 1996, date de parution de « Roots » de Sepultura : pour une première fois, un des grands groupes avait osé mélanger le métal pur et dur au hardcore. Ils avaient même travaillé avec des artistes connus de la scène hardcore et crossover, comme l'inclassable Mike Patton. A partir de ce moment, les grosses pointures du métal des années 90 commencèrent à se taire. Le nouveau style ne leur plaisait pas et puis le public - largement séduit par le genre du metalcore, qui aujourd'hui encore est ultra-populaire dans la frange des 13 à 25 ans - ne les suivait plus. Dommage en fait, car des groupes comme Deicide avaient bien mérité leur heure de gloire, par leur satanisme effrené et la brutalité inouïe de leur musique, le quator améri-

cain avait réussi à insuffler un vent nouveau au métal et même à se faire prendre au sérieux. Des classiques comme « Once Upon the Cross » ont fait se tordre de nombreuses chevelures et voilà qu'ils retournent sur scène.

Pour celles et ceux qui préfèrent le genre moins brutal et plus mystique, la Rockhal a su retrouver un autre revenant, répondant au nom de Samael. Ce groupe suisse a connu les mêmes périodes de gloire et de débâcle que Deicide, tout en restant dans son propre style. Celui-ci se définit par une rythmique plus lente, genre mid-tempo, des nappes de synthés ésotériques et allant même jusqu'à utiliser des percussions synthétiques - ce qui est au métal comme si vous utilisiez une cornemuse pour faire du folklore allemand. Après quelques albums qui leur ont fait gagner une notoriété internationale - entre autres avec « Ceremony of Opposites », les Suisses ont disparu de l'écran pour réapparaître avec leurs confrères américains.

Dernier de la liste des « revenants » : Vader. Groupe polonais - sûrement une avant-garde du genre dans ces latitudes. Fondé en 1986, donc avant la chute du rideau de fer et évoluant toujours à la limite de la légalité et de la censure, Vader fut le premier groupe de l'Europe de l'Est à décrocher un contrat à l'Ouest - ce furent les légendaires Earache Records qui les prenaient sous leurs ailes noires.

Contrairement aux autres groupes, nos amis polonais n'ont jamais vraiment disparu de la surface, mais ont continué de jouer et sont même montés en grade en signant un contrat avec Metal Blade Records, le plus gros label dans le genre. Leur death metal parfois lent et symphonique mais toujours brutal séduira les anciens comme les nouveaux adeptes du genre.

Trois autres groupes attendent le public : Devian, Order of Ennhead et The Amenta. La soirée devrait combler celles et ceux dont le coeur bat en acier.

Winterfest, mardi, 13 janvier 2009 à la Rockhal à Esch.

Adieu Paul!

Dans ces colonnes, nous avons prévu de publier une contribution de Paul Moes. Malheureusement, Paul nous a quittés la veille de Noël. L'équipe entière du woxx déplore la disparition d'un collaborateur cher et irremplaçable. Nous tenons à exprimer notre sympathie à sa famille et à ses proches : Paul restera toujours dans nos mémoires.

Oro Viejo, spectacle de flamenco par la Cie Rocio Molina, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Kontrabass, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Soft Manipulation, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Vom Grafenschloss zur Europastadt, geführte Besichtigung, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Toscane, un certain art de vivre, par Max Dauber, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre d'Exploration du monde. Tél. 47 08 95-1.

Magic Artists & Friends, mit Bodo Bach, Kaya Yanar und DJ Bobo, Saarlandhalle, Saarbrücken, 20h. Tél. 0049 681 41 80-0.

MO, 12.1.

KONFERENZ

L'Europe et le Vatican, conférence-débat avec Annie Lacroix-Riz, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h30. Org.: Liberté de conscience.

La Nature en ville, avec Vincent Vignon, natur musée, Luxembourg, 19h30. Tél. 46 22 30-1.

MUSEK

Der geschenkte Gaul, Musical über Hildegard Knef, Zelt des Escher Theaters, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.

La Chambre Philharmonique, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Haydn, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Au menu de l'Actu, revue de presse de Claude Frisoni et dîner à thème, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster), Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 52-81.

WAT ASS LASS | 09.01. - 18.01.

KONTERBONT

Toscane, un certain art de vivre, par Max Dauber, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre d'Exploration du monde. Tél. 47 08 95-1.

DI, 13.1.**JUNIOR**

Drachenträume, für Kinder von 2 - 4 Jahren, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 10h + 15h. Tel. 26 81 21-304.

Froschkönig, Figurentheater, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 10h + 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Images en pierres, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Gléck kann een net erbäi zaubern, mam Bimbo Theater, Sall Robert Krieps am Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

MUSEK

Winterfest, avec Deicide, Vader, Samael, Devian et Zoniria, Rockhal, Club, Esch, 20h.

Global Kryner, Blasmusikkapelle, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Lautstark!4, Jazz, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Zinnober - Heiratet, liebt euch, hungert zusammen, ein FigurenKonzertTheaterAbend, nach E.T.A. Hoffmann & Robert Gernhardt, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Cédric Hanriot French Stories, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

La chatte sur un toit brûlant, de Tennessee Williams, avec Valérie Bodson, Marja-Leena Junker, Nicole Max, Daniel Plier, Jules Werner, Serge Wolf et autres, mise en scène par Pol Cruchten, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Piaf, Tanzstück von Jean Renshaw, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Panik am Paradäis, One-Menn-Show vum Guy Rewenig, mam Christian Kmiotek, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

Béierdeckelsgespräicher 2, lëtzebuergesche Kabaret mam Jay Schiltz, Rol Steichen a Pascal Granicz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

KONTERBONT

Toscane, un certain art de vivre, par Max Dauber, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre d'Exploration du monde. Tél. 47 08 95-1.



Avait déjà suscité l'enthousiasme lors du dernier Blues'n'Jazzrallye : Awek un des meilleurs groupes français de blues pour un concert solide au Sang a Klang le 16 janvier.

MI, 14.1.**JUNIOR**

Drachenträume, für Kinder von 2 - 4 Jahren, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 10h + 15h. Tel. 26 81 21-304.

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, ab 6 Jahren, Theater, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONFERENZ

Glaube - Unglaube, mit Jacques Wirion, Cafeteria des Geschichtsmuseums der Stadt, Luxembourg, 16h. Im Rahmen der Ausstellung „Glaubenssache“.

Le visage en danger, par Christian Mosar, Mudam Auditorium, Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1.

MUSEK

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Global Kryner, Blasmusikkapelle, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Männer, ein Liederabend mit Musik von Franz Wittenbrink, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ensemble Vocal After Eight & Guitar Duo Arabesques, oeuvres de Gumpelzhaimer, Crüger, Palestrina,

Kmiotek, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

Béierdeckelsgespräicher 2, lëtzebuergesche Kabaret mam Jay Schiltz, Rol Steichen a Pascal Granicz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Michel Raji, performance dansée, Frac Lorraine (Ibis, rue des Trinitaires), Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 20 02.

KONTERBONT

Soft Manipulation, visite guidée « Op ee Sprong », Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

DO, 15.1.**JUNIOR**

Drachenträume, für Kinder von 2 - 4 Jahren, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 10h + 15h. Tel. 26 81 21-304.

Pectoral : collier égyptien, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Gléck kann een net erbäi zaubern, mam Bimbo Theater, Sall Robert Krieps am Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 16h.

KONFERENZ

Crise financière, crise alimentaire, crise écologique - un triple défi, par Geneviève Azam, Salle A11 du Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 19h. Org.: Amis du Monde diplomatique et Attac-Luxembourg.

D'Ambivalenz vum Glawen, mam Paul Kremer, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 19h. Am Kader vun der Ausstellung „Glaubenssache“. Tel. 47 96-45 70.

L'enfance en détresse à Masaya, l'expérience de l'Association Casa Ave Maria, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h. Org.: Association Solidarité Luxembourg-Nicaragua.

daMilano/Matelart, Byrd, Ford, Johnson, Debussy, Calvisius, Marenzio et Anonyme, Al Kirch, Diekirch, 20h.

THEATER

Happy Hour Théâtre, avec Roger Fancel, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96 40 55 .

Nightwash, Stand-Up Comedy, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Michael Kohlhaas, Schauspiel von Heinrich von Kleist, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Panik am Paradäis, One-Menn-Show vum Guy Rewenig, mam Christian

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 09.01. - 18.01.

Ausbildungsprogramm

Im Rahmen ihres Ausbildungsprogramms 2008-2009 bietet die FAPEL allen interessierten Eltern ein vielseitiges Angebot von Seminaren. Es gibt noch einige freie Plätze für das Seminar **Konfliktmanagement - Konfliktlösung**. Start-up, am **17. Januar** von 9 - 17 Uhr in der Primärschule in Monnerich. Follow-up, am 5. Februar von 18.30 bis 21.30 Uhr im Lycée Aline Mayrisch. In diesem Seminar werden die Funktion von Konflikten und typische Konfliktthemen lösungsorientiert besprochen, z. B. Jugendliche und Pubertät, Umgang mit Autoritäten, Schüler - Lehrer, Eltern - Lehrer, Organisationstypische Konflikte. Das vollständige Programm findet man unter www.fapel.lu Weitere Informationen: Tel. 46 60 96.

Eveil musical à partager avec son enfant



Le programme de ce début d'année de l'asbl « Au Pays de l'Attert » sera culturel avec le huitième cycle du projet musical « Lili-musique » destiné aux enfants en bas-âge et à leurs parents. L'objectif de ces

ateliers est de donner l'occasion aux adultes de jouer musicalement avec leur enfant et de vivre une activité commune. **Deux ateliers de six séances** sont proposés. L'atelier « Ouistitis » est destiné aux enfants de 18 mois à trois ans et à l'un de ses parents. Il comprend principalement des chansonnettes, comptines, danses... Le mouvement est le fil rouge des séances. Les deux thèmes abordés seront « Mes grelots » et « Voilà mon pied ! ». Le second atelier « Tam-tams » est destiné aux enfants de trois à quatre ans et demi et à l'un de ses parents. Il comprend principalement des chansonnettes, comptines, danses et petites histoires... L'accent est mis sur la parole et la voix. Les deux thèmes de ce cycle seront « Qui se cache ? » et « Petite sorcière ». Le parent participant au stage a un rôle actif, sa participation ne se limitant pas à accompagner son enfant. Par contre, la liberté de participer ou d'observer le groupe à certains moments est laissée aux participants, l'animation se déroulant toujours dans une ambiance chaleureuse. L'atelier est animé par Isabelle Begma. Educatrice de formation, cette luxembourgeoise pratique l'éveil musical scolaire à Mondorf-les-Bains. Avec le service « Education » de l'Université de Mayence, elle expérimente régulièrement de nouvelles techniques. Les six ateliers auront lieu les **samedis 24 et 31 janvier, 7, 14, 21 et 28 février à Attert (B)**, à la salle du Relais Postal du centre Robert Schuman, 107, voie de la Liberté (administration communale). L'atelier « Ouistitis » aura lieu de 9h30 à 10h15 et l'atelier « Tam-tams » de 10h30 à 11h15. Les animations se feront debout ou assis par terre. Pour un plus grand confort, il est conseillé d'apporter un coussin ou un tapis de sol. La réservation est obligatoire. L'inscription est fixée à 50 € pour les six séances. Pour tout complément d'informations ou inscription : Au Pays de l'Attert, Sylvie Hubert 0032 63 22 78 55.

Appel aux dons

Depuis août 2008, MSF a soigné 11.000 patients atteints par l'**une des plus graves épidémies de choléra qu'aït connu le Zimbabwe**. Plus de 500 volontaires nationaux et internationaux travaillant pour MSF tentent de maîtriser la propagation rapide de cette infection



hautement contagieuse. La priorité médicale est d'identifier les nouveaux cas et d'apporter des soins aux personnes malades dans de nombreux centres de traitement installés à travers tout le pays. Le système de santé national n'arrive plus à se charger de tous les patients et un volontaire de MSF décrit des conditions si basiques que les médecins et les infirmiers doivent souvent travailler dans le noir, faute d'électricité, rendant leur travail plus rude encore. Lorsqu'une épidémie de choléra atteint de telles proportions, il est probable qu'elle s'installe pour plusieurs mois, d'autant que la saison des pluies est un facteur à risque supplémentaire. Face à ce constat alarmant, MSF lance un appel à la générosité et aux dons afin de pouvoir fournir les traitements médicaux nécessaires. **En versant 22 euros** sur le compte CCPLU 75 1111 0000 4848 0000, **vous permettez à MSF de déployer un kit de soins pour une personne** comprenant des perfusions, des antibiotiques, une couverture protectrice en plastique, du savon, du désinfectant, du chlore et des gants. Chaque personne soignée est une personne saine qui n'en contaminera pas d'autres. Aidez à agir vite.



Orientalischer Tanzkurs

Bauchtanz ist die ideale Fitnessvariante für Frauen jeden Alters und jeden Formates und kann leichte Rücken- und Nackenbeschwerden reduzieren. In einem in Wincrange von Serena Rauch geleiteten Kurs tauchen die Teilnehmerinnen in die orientalische

Musik- und Bewegungswelt ein und lassen ihren Alltagsstress hinter sich. Durch den Spaß und die Freude am Tanzen in der Gruppe können sie seelisch und körperlich entspannen. In einem **Einführungskurs** wird das ABC der orientalischen Tanztechnik oder „Orientalische Basistechnik“: Wippe, Kippe und Twist, sowie das Seit- und Vor- und Rückschieben des Beckens und des Brustkorbes behandelt. Zum Einführungskurs sind keine Vorkenntnisse nötig. Im **Mittelstufekurs** stehen schöne Arme und Hände im Mittelpunkt, außerdem werden Übergänge und Basis-Shimmies ganz genau erklärt: Techniken, Unterschiede und Gemeinsamkeiten, exakte Umsetzung und Isolation. Auf Wunsch wird eine kleine Choreografie eingeübt zu einem dynamischen und mitreißenden Oriental Pop. Der Mittelstufekurs ist für Frauen mit Grundkenntnissen im orientalischen Tanz, die Tanztechnik und Repertoire weiter ausbauen möchten. Quereinsteigerinnen mit guten Vorkenntnissen sind ebenfalls herzlich willkommen. Kurssprachen: Luxemburgisch und Deutsch. Mitzubringen: bequeme Kleidung, ein Hüfttuch, Gymnastikschuhe oder Socken, eine Isomatte oder Decke. Orientalischer Tanz in der **Primärschule in Wincrange**; Anfängerinnen: mittwochs, 7x1,5 Stunden, ab dem 14. Januar, 9.30 - 11 Uhr, Kosten: 55€. Mittelstufe: mittwochs, 7x1,5 Stunden, seit dem 7. Januar, 19 - 20.30 Uhr, Kosten: 55€. Anmeldung und weitere Informationen unter danzcours@googlemail.com oder Tel. 26 91 05 44.

MUSEK

Global Kryner, Blasmusikkapelle, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

La Brass Banda, Variété Chat Noir Casino (Am Kornmarkt 1-3), *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 1 45 56 00.

See Brant, monologue pour adultes, de Pierre Halet, mis en scène et interprété par Claude Mantovani, Maison du Parc Dany-Mathieu, *Maizieres-les-Metz*, 20h30. www.theatredest.org

Wishbone Ash, Duksaal, *Freudenburg*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

THEATER

Romeo und Julia, von W. Shakespeare, Theater, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Michael Kohlhaas, Schauspiel von Heinrich von Kleist, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 20h. www.sparte4.de

Téitschen am Blech, de Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 67 06 44.

Panik am Paradäis, One-Menn-Show vum Guy Rewenig, mam Christian Kmiotek, Ratelach, (Kulturfabrik), *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

KONTERBONT

Elterenowend, Presentatioun vum Projet pédagogique „Specific Learning Differences“, an duerno eng Konferenz vun der Manuelle Waldbillig-Schank iwwer Legasthenie, Schoul Scheierhaff, *Soleuvre*, 19h30.

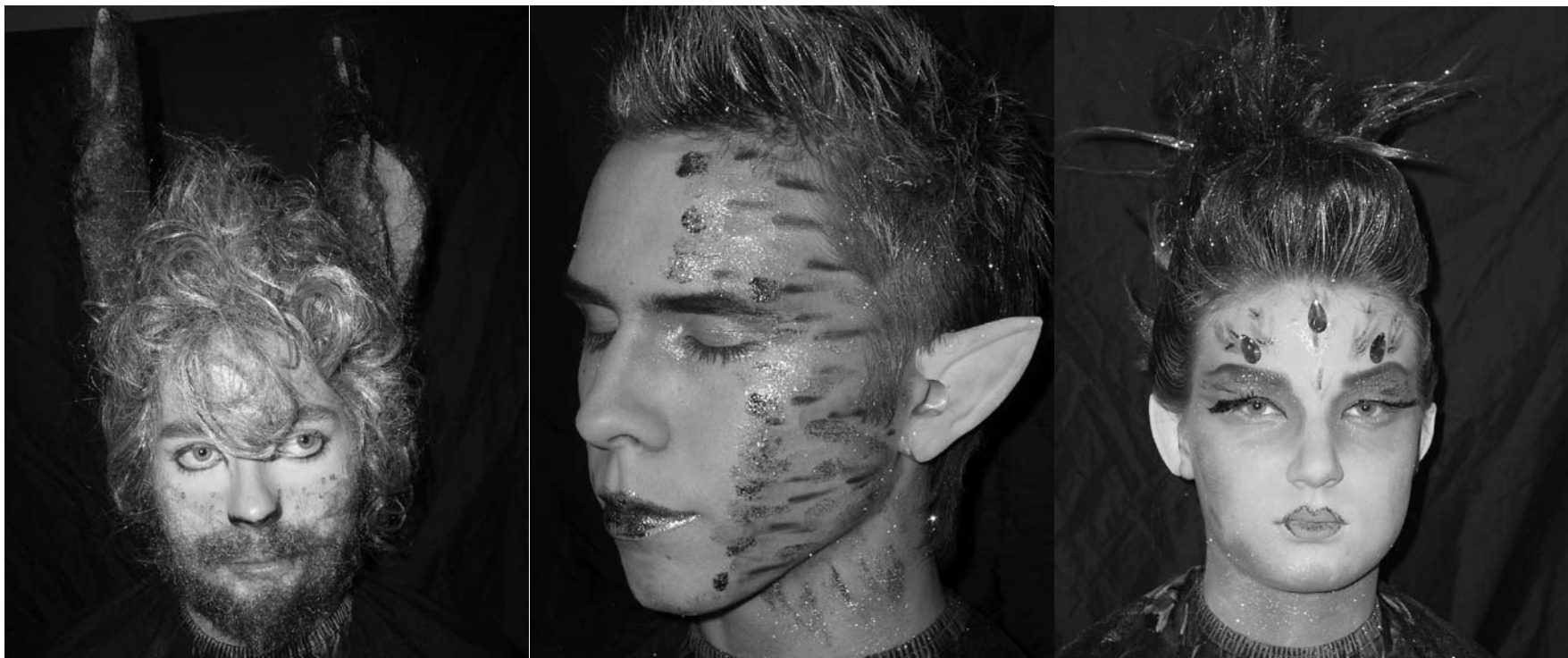
Piccadilly, projection du film muet d'Ewald André Dupont, animation musicale par le Brussels Jazz Orchestra, sous la direction de Frank Vaganée, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

FR, 16.1.

JUNIOR

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, ab 6 Jahren, Theater, *Trier*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

WAT ASS LASS | 09.01. - 18.01.



Stellt sich den Verwirrungen in Shakespeare's Sommernachtstraum mit viel Musik, Wortwitz und Darstellungskomik: Das Cabaret Geoghelli aus dem Escher „Jonglycée“ gastiert am 16. und 17. Januar im Theaterzelt in Esch.

MUSEK

Ein Sommernachtstraum, Musical nach W. Shakespeare, mit dem Cabaret Geoghelli, Zelt des Escher Theaters, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

La Dame de Pique, opéra en trois actes de Piotr Tchaïkovski, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Anne Haigis, Blues, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Marc Demuth Quartet feat. Sofia Ribeiro, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Boppin' B + Teddy Pickers, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Männer, ein Liederabend mit Musik von Franz Wittenbrink, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Luxembourg Sinfonietta, sous la direction de Marcel Wengler, oeuvres de Bartok, Debussy, Xiao Hu, Tsang et Ding Shan De, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Die Kassierer, Punkrock, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Awék, blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org.: Blues Club Lëtzebuerg. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen.

Einfach uruffen um 29 79 99 0 vun e Méindeg 9 Auer un.

No Use for a Name, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. www.atelier.lu

See Brant, monologue pour adultes, de Pierre Halet, mis en scène et interprété par Claude Mantovani, Maison du Parc Dany-Mathieu, *Maizieres-les-Metz*, 20h30. www.theatredest.org

THEATER

Herr Puntila und sein Knecht Matti, Schauspiel von Bertholt Brecht, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Papa tu dors, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Le Chef d'orchestre à la baguette de Bambou, de Guy Rewenig, avec Serge Tonon (texte) et René Nuss (musique), Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Téitschen am Blech, de Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 67 06 44.

Panik am Paradäis, One-Menn-Show vun Guy Rewenig, mam Christian Kmiotek, Ratelach, (Kulturfabrik), *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

PARTY/BAL

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier*, 23h30. Tél. 0049 651 8 34 53.

SA, 17.1.

JUNIOR

Récital de trombone et piano, par Marc Meyers et Katrin Reifenrath, oeuvres de Bach, Saint-Saëns et Rimski-Korsakov, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 14 (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET!

Terre d'Arène, spectacle visuel et sonore sans paroles, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 47 08 95-1.

Ech gleewen nëmnen deem dee mir gefällt, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Gléck kann een net erbäi zaubern, mam Bimbo Theater, Sall Robert Krieps am Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 16h.

MUSEK

Encypher + Cabraca + A Hurricane's Revenge + Disfigured, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Ina Müller & Band, Europahalle, *Trier*, 20h.

Ein Sommernachtstraum, Musical nach W. Shakespeare, mit dem Cabaret Geoghelli, Zelt des Escher Theaters, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

King's X, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

London Symphony Orchestra et London Symphony Chorus, sous la direction de Sir Colin Davis, Messa da Requiem de Verdi, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Awék (F)

am Freitag dem 16. Januar 2009 um 20.30 Uhr, im „Sang a Klang“, Luxembourg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

WAT ASS LASS - AVIS | 09.01. - 18.01.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papierausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Ein Teil der Gans, Stück von Martin Heckmanns, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Queenings, Ducsaal, Freudenburg, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

Wishbone Ash, Centre culturel régional Op der Schmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Awek, blues, Ferme Madelonne, Sterpigny, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

THEATER

Yalla Yalla! orientalischer Tanz, Tufa, Großer Saal, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Werther, Schauspiel nach dem Briefroman von Johann Wolfgang von Goethe, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Piaf, Tanzstück von Jean Renshaw, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Papa tu dors, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

La chatte sur un toit brûlant, de Tennessee Williams, avec Valérie Bodson, Marja-Leena Junker, Nicole Max, Daniel Plier, Jules Werner, Serge Wolf et autres, mise en scène par Pol Cruchten, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Kunst, von Yasmina Reza, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Taxi 3/5, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Téitschen am Blech, de Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), Luxembourg, 20h. Tél. 26 67 06 44.

Kunst, von Yasmina Reza, mit Luc Feit, Hans-Jörg Frey und Germain Wagner, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.

L'Envers du décor, avec Jenny Beacraft, Marion Denys, Omar Elerian et Claire Thill, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Poe goes Underground, Theater, Trier, 21h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

PARTY/BAL

Kuston Beater, D:qliq, Luxembourg, 22h. Tél. 26 73 62.

KONTERBONT

Soft Manipulation, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

100 Jahre Schallplatte - eine Reise durch die Interpretationsgeschichte, Messa da Requiem de Verdi, mit Dr. Christoph Vratz, Kammermusiksaal der Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Der Fall der Berliner Mauer - 20 Jahre danach, Lesung und Diskussion mit Jochen Schmidt, Kapelle des Kulturzentrums Abtei Neumünster, Luxembourg, 18h.

PhänoMental - (Un)Mögliche Zufälle, mit dem Zauberkünstler Kalibo, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken, 20h30. Tél. 0049 681 58 38 16.

SO, 18.1.**JUNIOR**

Récital de trombone et piano, par Marc Meyers et Katrin Reifenrath, oeuvres de Bach, Saint-Saëns et Rimski-Korsakov, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 10h30 + 15h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET!

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, ab 6 Jahren, Theater, Trier, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das Gemüseorchester, für Kinder ab 6, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 21-304.

MUSEK

Jeff Herr Corporation, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

La Dame de Pique, opéra en trois actes de Piotr Tchaïkovski, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h. Tél. 47 08 95-1.

La Belle Danse en Lorraine au XVIIIe siècle, par Le Concert Lorrain, sous la direction d'Anne-Catherine Bucher, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Alifair, Couleur Café (rue de l'ancien Hôtel de Ville), Thionville, 18h.

Männer, ein Liederabend mit Musik von Franz Wittenbrink, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehar, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital de piano, par Andreas Schiff, oeuvres de Schumann, Philharmonie, Großes Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

La chatte sur un toit brûlant, de Tennessee Williams, avec Valérie Bodson, Marja-Leena Junker, Nicole Max, Daniel Plier, Jules Werner, Serge Wolf et autres, mise en scène par Pol Cruchten, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Die drei ??? ... und die bedrohte Ranch, mit dem Vollplaybacktheater, Europahalle, Trier, 20h. Tél. 0049 651 9 49 50.

KONTERBONT

Sonntagsführung, mit Horst-Dieter Bächle, um telefonische Voranmeldung wird gebeten, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Soft Manipulation, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art

contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Metalbörse, Kulturfabrik, Esch, 11h - 18h. Tél. 55 44 93-1.

Du château comtal à la capitale européenne, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Poste vacant

La Direction de la Santé procède à l'engagement à plein-temps et à durée indéterminée

d'un orthophoniste m/f

pour les besoins de notre Service Audiophonologique à Strassen.

La préférence sera donnée au candidat m/f qui parle le luxembourgeois.

Des renseignements supplémentaires pourront être demandés par téléphone au 44 54 64.

Les demandes avec curriculum vitae ainsi que les copies des diplômes et certificats certifiées conformes aux originaux sont à adresser à la Direction de la Santé, Villa Louvigny, Allée Marconi, L-2120 Luxembourg pour le **22.1.2009** au plus tard.

Poste vacant

La Direction de la Santé procède à l'engagement à mi-temps et à durée déterminée

d'un infirmier m/f

pour les besoins de la Division de la Médecine Curative.

Des renseignements supplémentaires pourront être demandés par téléphone au 2478-5638

Les demandes avec curriculum vitae ainsi que les copies des diplômes et certificats certifiées conformes aux originaux sont à adresser à la Direction de la Santé, Villa Louvigny, Allée Marconi, L-2120 Luxembourg pour le **15.1.2009** au plus tard.